

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 11 (1893)  
**Heft:** 76

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements.**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Erfindungspatente. — Handelsverkehr mit Frankreich. — Relations commerciales avec la France. — Handelsübereinkunft zwischen der Schweiz und Rumänien. — Convention de commerce entre la Suisse et la Roumanie. — Konsulatswesen. — Consuls. — Banque de France.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Canton de Berne.** (K.-E. 536)

Office des faillites de Delémont.

Successions répudiées des époux **Jeisy, Dominique**, contrôleur des contributions, et **Caroline**, née **Macker**, en leur vivant à Delémont.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 18 mars 1893.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 1<sup>er</sup> avril 1893, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Delémont.  
Délai pour les productions: 25 avril 1893.

Office des faillites de Porrentruy. (K.-E. 538)

Succession répudiée de **Gigon, Véronique**, en son vivant colporteuse, décédée à Chevenez.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 10 mars 1893.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 30 mars 1893, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 25 avril 1893.

**Kanton Luzern.** (K.-E. 535)

Konkursamt Altishofen.

Gemeinschuldner: **Bucher, Caspar**, gew. Bäcker und Krämer in Reiden, dato wohnhaft in Nebikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1893.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. April 1893, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Löwen in Altishofen.  
Eingabefrist: Bis 25. April 1893.

**Canton de Fribourg.** (K.-E. 534)

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.

Failli: **Kolly, Jean**, négociant, à Ferpicioloz.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1893.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 4 avril 1893, à 11 heures du jour, à la salle du tribunal, maison judiciaire, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 25 avril 1893.

**Canton de Neuchâtel.** (K.-E. 537)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Succession répudiée de **Zollinger, Johannes**, quand vivait menuisier, à La Chaux-de-Fonds, 23 a, Rue de la Promenade.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 10 mars 1893.  
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)  
Délai pour les productions: 14 avril 1893.  
Succession répudiée de **Sunier, Arnold-Frédéric**, quand vivait cafetier, à La Chaux-de-Fonds, 57, Rue de l'Hôtel-de-Ville.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 15 mars 1893.  
Liquidation sommaire: Art. 231 de la loi sur la poursuite.  
Délai pour les productions: 14 avril 1893.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 und 250.) (L. P. 249<sup>tes</sup> et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kanton Bern.** (Ko. 547)

Konkursamt Aarberg.

Gemeinschuldner: **Breitenstein, Karl**, von Ziefen, Uhrmacher, Inhaber der Firma «Ch<sup>s</sup> Breitenstein» in Lyss (S. H. A. B. Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 153).  
Anfechtungsfrist: Bis 4. April 1893.

**Canton de Fribourg.** (Ko. 542)

Office des faillites du Lac, à Morat.

Failli: **Chervet, Henri**, dit Babo, de Sugiez, actuellement en Amérique (F. o. s. du c. du 7 septembre 1892, n<sup>o</sup> 195, page 783).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 avril 1893.

**Kanton Graubünden.** (Ko. 543)

Konkursamt Ilanz, in Schnaus.

Gemeinschuldner: **Lutta, Leonhard**, in Flond (S. H. A. B. Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 153).  
Anfechtungsfrist: Bis 4. April 1893.

**Canton de Vaud.** (Ko. 541)

Office des faillites de Moudon.

Faillis:  
1<sup>o</sup> **Goumaz, Justin-Henri**, boulanger, à Moudon (F. o. s. du c. du 18 février 1893, n<sup>o</sup> 38, page 153).  
2<sup>o</sup> **Huguenin, Georges-Marc**, pierriste, à Lucens, raison de commerce «G. M. Huguenin» (F. o. s. du c. du 18 février 1893, n<sup>o</sup> 38, page 153).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 avril 1893.

**Canton de Neuchâtel.** (Ko. 539)

Office des faillites du Locle.

Succession répudiée de **Rousseau, Emile**, cafetier, au Locle (F. o. s. du c. du 28 janvier 1893, n<sup>o</sup> 22, page 87).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 avril 1893.

**Canton de Genève.** (Ko. 540)

Office des faillites du canton de Genève.

Faillis:  
1<sup>o</sup> **Dacati**, négociant, à Carouge, Rue St-Léger (F. o. s. du c. du 15 octobre 1892, n<sup>o</sup> 222, page 891; du 23 novembre 1892, n<sup>o</sup> 245, page 990; et du 7 janvier 1893, n<sup>o</sup> 6, page 23).  
2<sup>o</sup> **Bocquet, Joseph-Marie**, quand vivait cultivateur, décédé à Onex, Genève (F. o. s. du c. du 28 janvier 1893, n<sup>o</sup> 22, page 87).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 avril 1893.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. Art. 251.) (L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kanton St. Gallen.** (A. Ko. 551)

Konkursamt Gaster in Weesen.

Gemeinschuldnerin: Witwe **Böni, Josepha**, geb. **Landolt**, zum «Adler» in Weesen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 43; und Nr. 60 vom 11. März 1893, pag. 241).  
Anfechtungsfrist: Bis 4. April 1893.

**Canton de Genève.** (A. Ko. 544)

Office des faillites du canton de Genève.

Faillis:  
1<sup>o</sup> **Dizerens, Charles**, ci-devant épiciier, à Genève, 26, Rue de Rive (F. o. s. du c. du 24 septembre 1892, n<sup>o</sup> 207, page 831; du 9 novembre 1892, n<sup>o</sup> 238, page 959; du 23 novembre 1892, n<sup>o</sup> 245, page 990; du 17 décembre 1892, n<sup>o</sup> 264, page 1071; et du 7 janvier 1893, n<sup>o</sup> 6, page 24).  
2<sup>o</sup> **Société anonyme de l'Entrepôt frigorifique de Rive**, 27, Boulevard Helvétique, à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1892, n<sup>o</sup> 261, page 1059; et du 4 février 1893, n<sup>o</sup> 28, page 111).  
3<sup>o</sup> **Neher, Gebhardt**, cafetier, à Genève, 9, Rue Croix d'Or (F. o. s. du c. du 14 décembre 1892, n<sup>o</sup> 261, page 1059; du 28 janvier 1893, n<sup>o</sup> 22, page 87; et du 8 mars 1893, n<sup>o</sup> 56, page 225).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 4 avril 1893.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 265.)

(L. P. 265.)

**Kanton Zürich.**

(Sch. 552)

Konkursamt Oberstrass.

**Gemeinschuldnerin:** Firma **Gebrüder Kleiner**, Bierbrauerei zum «Riedli» in Unterstrass, Kollektivgesellschaft, sowie deren Teilhaber **Hermann Kleiner** und **Gustav Adolf Kleiner**, von Uster, Bierbrauer in Unterstrass (S. H. A. B. Nr. 44 vom 24. Februar 1892, pag. 173; Nr. 100 vom 23. April 1892, pag. 397; und Nr. 127 vom 1. Juni 1892, pag. 507).

**Datum des Schlusses:** 16. März 1893.

**Gemeinschuldner:** **Dietschi, Hermann**, von Lostorf (Kt. Solothurn), früher zum «Neptun», an der Kirchgasse in Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen in Oberstrass (S. H. A. B. Nr. 209 vom 28. September 1892, pag. 839; und Nr. 241 vom 16. November 1892, pag. 974).

**Datum des Schlusses:** 20. März 1893.

(Sch. 553)

**Kanton Bern.**

(Sch. 548)

Konkursamt Laupen.

**Gemeinschuldner:** **Klopstein, Friedrich**, Friedrichs sel., Schuhmachermeister, von und in Laupen (S. H. A. B. Nr. 220 vom 12. Oktober 1892, pag. 883; und Nr. 253 vom 3. Dezember 1892, pag. 1021).

**Datum des Schlusses:** 18. März 1893.

**Kanton Glarus.**

(Sch. 554)

Konkursamt des Kantons Glarus, in Mollis.

**Gemeinschuldner:** **Pagés, Salvador**, Weinhändler, von Gerona (Spanien), wohnhaft gewesen in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 232 vom 29. Oktober 1892, pag. 933; Nr. 245 vom 23. November 1892, pag. 990; und Nr. 276 vom 31. Dezember 1892, pag. 1119).

**Datum des Schlusses:** 18. März 1893.

**Canton de Neuchâtel.**

(Sch. 545)

Office des faillites du Locle.

**Failli:** **Droz-dit-Busset**, allié **Dubois, Tell-Fritz**, domicilié aux Jeannerets, rière le Locle (F. o. s. du c. du 23 novembre 1892, n° 245, page 989).

**Date de la clôture:** 21 mars 1893.

**Canton de Genève.**

(Sch. 546)

Office des faillites du canton de Genève.

**Failli:** **Drago, Pierre**, marchand de vins, aux Pâquis-Genève, Rue du Prieuré (F. o. s. du c. du 6 août 1892, n° 175, page 703; du 28 septembre 1892, n° 209, page 839; du 8 octobre 1892, n° 218, page 876; du 15 octobre 1892, n° 222, page 892; du 26 octobre 1892, n° 229, page 921; et du 14 décembre 1892, n° 261, page 1060).

**Faillis:** **Gougé & Co**, négociants, aux Pâquis-Genève, Rue Rothschild (F. o. s. du c. du 10 août 1892, n° 177, page 711; du 1er octobre 1892, n° 212, page 852; du 15 octobre 1892, n° 222, page 892; du 26 octobre 1892, n° 229, page 921; et du 14 décembre 1892, n° 261, page 1060).

**Date de la clôture:** 16 mars 1893.

## Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

**Kanton Zürich.**

(St. 514)

Konkursamt Schwamendingen.

**Gemeinschuldner:** Firma **L. Wagner & Co**, Gewehrbestandteilfabrik in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 247 vom 26. November 1892, pag. 997; und Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 145).

**Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen:** 7. April 1893.

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Montag, den 17. April 1893, von nachmittags 3 Uhr an, im Gasthof zum «Hecht» in Dübendorf.

**Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:** Die Gewehrbestandteilfabrik in Dübendorf, bestehend aus:

- 1) Einem Fabrikgebäude mit Wohnung, einem Wasserrad- und Schmiedegebäude, mit einem unterschlächtigen Wasserrad, einem Werkstättegebäude, 1 Dampfkesselhaus mit Dampfmaschine, 1 Hochkamin, und 2 Kohlenschuppen.  
Diese Gebäulichkeiten sind zusammen für Fr. 88,400 assekuriert.
- 2) Einem Wasserrecht an der Glatt.
- 3) ca. 1 Hektare 8 Aren Hofraum, Garten und Kanalanlagen, Pflanzland und Wiesen, worauf obige Gebäulichkeiten stehen.
- 4) Eine Brunnenquelle zu dem laufenden Brunnen im Fabrikgebäude.
- 5) Die sämtlichen sich im Etablissement befindenden und dazu gehörenden Maschinen.

**Kanton Bern.**

(St. 549)

Konkursamt Oberhasli in Meiringen.

**Gemeinschuldner:** **Gehrig-Imboden, Heinrich**, Franz Josefs sel., von Buttisholz, gewesener Wirt zum Hotel Viktoria in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 4. Juni 1892, pag. 523; und Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 270).

**Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen:** 17. April 1893.

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Donnerstag, den 27. April 1893, nachmittags von 3—4 Uhr im Bureau des Konkursamtes Oberhasli in Meiringen.

**Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:**

- 1) Der Platz, auf welchem das abgebrannte Hotel Viktoria gestanden, an der Hauptstrasse im Dorfe Meiringen gelegen, im Halte von 16,20 Aren.
- 2) Ein Stück Wiesen- und Gartenland, die Turnhofstatt genannt, im Dorfe Meiringen, haltet 24,08 Aren.

Die Grundsteuerschätzung beträgt Fr. 3,890. —

**Kanton St. Gallen.**

(St. 550)

Konkursamt Gaster in Weesen.

**Gemeinschuldner:** Witwe **Böni, Josepha**, geb. **Landolt**, zum «Adler» in Weesen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 43; und Nr. 60 vom 11. März 1893, pag. 240).

**Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen:** 12. April 1893.

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Dienstag, den 25. April 1893, nachmittags 1 Uhr, beim «Schwert» in Weesen.

**Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:** Das Gasthaus zum «Adler» mit Bäckerei-Einrichtung im Dorfe Weesen. Gebäudeassekuranz 16,000 Fr. Schätzungswert 25,000 Fr.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. Art. 304.)

(L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kanton Bern.**

(N. V. 556)

Gericht [1. Instanz] Gerichtspräsident von Schwarzenburg.

**Gemeinschuldner:** **Tschanz, Christian**, gewesener Negotiant, auf der Zelig zu Guggisberg (S. H. A. B. Nr. 243 vom 19. November 1892, pag. 982; und Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 145).

**Ort, Tag und Stunde der Verhandlung:** Montag, den 10. April 1893, vormittags 10 Uhr vor dem Gerichtspräsidenten von Schwarzenburg im Amthause zu Schwarzenburg.

## Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 308.)

(L. P. art. 308.)

**Canton de Genève.**

(N. B. 555)

Tribunal de 1<sup>ère</sup> instance du canton de Genève.

**Débiteur:** **Joannot, P.-A.**, fabricant d'horlogerie, Rue des Alpes, à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1892, n° 253, page 1021; du 21 janvier 1893, n° 16, page 63; et du 15 mars 1893, n° 63, page 254).

**Débiteur:** **Piaget, Louis-Hippolyte**, cafetier, 43, Rue de l'Ecole, aux Pâquis-Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1892, n° 270, page 1096; et du 15 mars 1893, n° 63, page 254).

**Date de l'homologation:** 20 mars 1893.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principal.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne

1893. 18 mars. Louis Rieben, inscrit le 3 octobre 1891 sous la raison **L. Rieben**, à Lausanne, épicerie, vins et liqueurs (F. o. s. du c. du 10 octobre 1891, page 811), a transféré son magasin aux Croisettes, commune d'Epalinges. Genre de commerce actuel: Epicerie et mercerie.

18 mars. Martine-Antoinette, née Marty, femme de Jean-Louis Suc de Valbenoite (Loire), domicilié à Lausanne, fait inscrire qu'elle exploite sous la raison **Antoinette Suc**, à Lausanne, et avec l'autorisation de son mari, un commerce de mercerie, papeterie, horlogerie et soldes. Domicile: 10, Chemin Neuf.

18 mars. Sous la dénomination de **Société coopérative des charpentiers de Lausanne**, il a été fondé par statuts du 18 mars 1893 une association qui a son siège à Lausanne et pour but l'entreprise des travaux de charpente et de menuiserie en bâtiments. Le fonds social est de fr. 4900 au minimum, divisé en 49 parts de cent francs chacune. Tout ouvrier charpentier, domicilié à Lausanne, jouissant de ses droits civiques, peut demander à faire partie de la société. L'admission des candidats est prononcée par l'assemblée générale des sociétaires. Chaque sociétaire doit souscrire au moins sept parts. Le cinquième de la somme, soit 140 francs, devra être versé en souscrivant; le solde sera libéré en trois annuités. Aucun sociétaire n'est engagé au delà des parts qu'il a souscrites. Les parts sont nominatives. Les souscriptions de parts s'effectuent par une inscription sur un registre; cette inscription signée par le sociétaire emporte l'adhésion aux statuts de l'association. En cas de décès d'un sociétaire, ses ayants-droit le représenteront, soit quant à l'actif soit quant au passif. Sauf en cas de pertes, la valeur des parts sera intégralement remboursée. Les ayants-droit ou héritiers d'un sociétaire décédé ne peuvent provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou valeurs de la société ou en demander le partage et la licitation, ni s'immiscer en aucune mesure dans son administration. Le remboursement des parts n'aura lieu qu'après l'approbation des comptes de l'année courante. Dans le cas où un sociétaire voudrait se retirer de la société, il devra se conformer à l'art. 684 C. O. Ses parts lui seront remboursées comme il est dit ci-dessus. Il pourra, en outre, continuer le travail à titre d'ouvrier dans l'association jusqu'au règlement des comptes de l'exercice. Les sociétaires ne sont pas personnellement responsables des engagements de l'association qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. L'association est administrée par un conseil d'administration, composé de trois membres, savoir un gérant et deux administrateurs, choisis parmi les sociétaires et nommés par l'assemblée générale pour une année; ils sont rééligibles. Les assemblées générales sont convoquées par lettres adressées aux sociétaires et par annonces dans la Feuille d'avis de Lausanne. Les bénéfices nets se répartissent comme suit: 5% d'intérêt sur les parts; 20% au fonds de réserve; 75% par parts égales aux sociétaires. Les bénéfices du sociétaire dont les parts ne seront pas libérées, seront versés à son compte de parts. Le fonds de réserve servira: 1° A combler les déficits; 2° à tout autre emploi sur lequel statuera l'assemblée générale des sociétaires. Le gérant de l'association a la signature sociale. Le conseil d'administration est composé de MM. Eugène Boulenaz, gérant; Eugène Buriel, secrétaire; et Louis Martin, caissier, les trois domiciliés à Lausanne.

20 mars. Le chef de la maison **A. Jalliffier**, à Lausanne, est Alfred-Eugène-Philippe Jalliffier de Mont Chéry (Seine et Oise), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Représentant de commerce. Bureau: 4, Rue Centrale.

21 mars. Adolphe Staehle de Stockach (Grand-duché de Bade), domicilié à Lausanne, et Henri Staehle dudit Stockach, domicilié à Hindelwangen (Grand-duché de Bade), ont constitué sous la raison sociale **A. Staehle & Co** une société en commandite, qui a son siège à Lausanne, et a commencé le 8 octobre 1892. Adolphe Staehle est associé en nom collectif et Henri Staehle commanditaire pour deux mille et cinq cents francs. Genre de commerce: Représentation commerciale. Agence suisse de charbonnage. Bureau: 6, Rue du Valentin.

22 mars. La raison **Veuve Goley-Filiat**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 avril 1890, page 284), est éteinte suite du mariage, contracté par la titulaire avec Charles-Walther Miersch de Gera (Thuringe), domicilié à Lausanne. En conséquence Marie-Louise Miersch continue avec l'autorisation de son mari prénommé sous la raison **Louise Miersch-Goley**, à Lausanne, la maison exploitée par elle précédemment sous la dénomination de Veuve Goley-Filiat. Genre de commerce: Bandagiste. Magasin: 12, Rue St-François.

## Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 21 mars. Par jugement du 20 mars 1893, le tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison **Jean Stocker**, tailleur de pierres fines, au Creux de St-Jean (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 3 avril 1890, n° 46, page 268). Cette maison est radiée d'office.

21 mars. La maison **François & Sicard**, établie à Sommières (Départ du Gard), suivant attestation de la Mairie dudit lieu, a fondé à Carouge, sous la même raison de commerce, une succursale qui a commencé le 14 mars 1893 et qui a pour objet, ainsi que la maison principale, le commerce des vins en gros. La succursale est engagée par la signature de l'un des deux associés en nom collectif, savoir MM. Auguste François et Paul Sicard, tous deux de Sommières (Départ du Gard), et y domiciliés de fait, et faisant pour les besoins du commerce, élection de domicile à la succursale de Carouge, situé 6, Rue du Marché. La maison est en outre dirigée par un mandataire avec pouvoirs limités.

21 mars. Suivant extrait de procès-verbal reçu ce jour, l'assemblée générale de la **Société des Bergues**, société anonyme siégeant à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1892, n° 80, page 319), tenue le 23 février 1893, a nommé M. Auguste Bouthillier-de Beaumont, artiste-peintre, à Genève, membre du conseil d'administration, en remplacement de M. Gustave Castan, décédé.

21 mars. La société en nom collectif **L. Berthet & Boulandet**, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 juillet 1891, n° 150, page 609), est déclarée dissoute dès le 1<sup>er</sup> mars 1893.

La maison est continuée, avec reprise de l'actif et passif dès cette date, sous la raison **L. Berthet**, à Plainpalais, par François-Léon Berthet de Meaux-en-Chautagne (Savoie), domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Fabrique de treillages et clôtures. Locaux: 6, Avenue de l'ancien cimetière de Plainpalais.

21 mars. Le chef de la maison **Jean Gai**, à Genève, commencée en avril 1892, est Jean Gai de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Soldes, mercerie et articles divers. Magasin: 3, Rue Grenus.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

## Erfindungspatente.

Nachdem der Ständerat bereits am 20. Dezember vorigen Jahres den vom Bundesrate mit Botschaft vom 25. November 1892 der Bundesversammlung vorgelegten Entwurf eines Bundesgesetzes enthaltend Abänderungen zum Bundesgesetz vom 29. Juni 1888 betreffend die Erfindungspatente<sup>1)</sup> unverändert angenommen hat, ist diesem Entwurf nun auch vom Nationalrate in seiner Sitzung vom 23. d. M. seine Zustimmung erteilt worden. Dieses noch dem Referendum unterliegende Abänderungsgesetz hat folgenden Wortlaut:

Art. I. Das Bundesgesetz vom 29. Juni 1888 betreffend die Erfindungspatente wird in folgenden Punkten abgeändert:

1) Die Bezeichnung «eidgenössisches Amt für gewerbliches Eigentum» wird durchweg ersetzt durch «eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum».

2) Das letzte Alinea des Artikel 9 erhält folgende Fassung: «Die Klage auf Hinfälligkeit des Patentes in den Fällen von Ziffer 3 und 4<sup>2)</sup> kann von Jedermann, der ein Interesse nachweist, bei dem für die Nachahmungsklage zuständigen Gerichte (Art. 30) angehoben werden.»

3) Das letzte Alinea des Artikel 10<sup>3)</sup> erhält folgende Fassung: «Die Nichtigkeitsklage steht Jedermann zu, der ein Interesse nachweist, und ist bei dem für die Nachahmungsklage zuständigen Gerichte (Art. 30) anzuheben.»

4) Das zweite und das dritte Alinea des Art. 16 erhalten folgende Fassung: «Dieses provisorische Patent sichert dem Inhaber desselben während der Dauer von drei Jahren, vom Datum des Gesuches an gerechnet, einzig das Recht auf ein definitives Patent, ohne Rücksicht darauf, ob die Erfindung inzwischen in die Öffentlichkeit gedrungen sei. Ein Klagrecht wegen Nachahmung oder Benutzung der Erfindung steht jedoch dem Inhaber nicht zu.»

«Der Inhaber eines provisorischen Patentes hat vor Ablauf dieser drei Jahre durch Leistung des in Ziffer 3 des Art. 14 geforderten Ausweises<sup>4)</sup> ein definitives Patent auszuwirken, widrigenfalls jenes Patent dahinfällt.»

5) Im ersten Alinea des Art. 20 wird, im französischen Text<sup>5)</sup>, das Wort «suivie» durch «ainsi que» ersetzt.

6) Das letzte Alinea des Art. 25 erhält folgende Fassung: «Blos fahrlässige Uebertretung wird nicht bestraft; die Civilentschädigung bleibt jedoch vorbehalten.»

7) Das erste Alinea des Art. 26 erhält folgende Fassung: «Die Civilklage steht Jedermann zu, der ein Interesse nachweist.» Das letzte Alinea desselben Artikels soll im französischen Text folgendermassen lauten:

L'action sera prescrite lorsqu'il se sera écoulé plus de deux ans depuis la dernière contravention»,

und im italienischen Text:

«L'azione sarà prescritta dopo scorsi più di due anni dall'ultima contravvenzione».

8) Das erste Alinea des Art. 29 erhält folgende Fassung: «Wer rechtswidrigerweise seine Geschäftspapiere, Anzeigen oder Erzeugnisse mit einer Bezeichnung versieht, welche zum Glauben verleiten soll, dass ein Patent besteht, wird auf amtliche oder private Klage hin mit einer Geldbusse von 30 bis 500 Fr., oder mit Gefängnis in der Dauer von 3 Tagen bis zu 3 Monaten, oder mit Geldbusse und Gefängnis innerhalb der angegebenen Begrenzung bestraft.»

Art. II. Die Bestimmungen von Art. I, 4, sind auf alle provisorischen Patente anwendbar, die im Zeitpunkte, in welchem das gegenwärtige Gesetz in Kraft tritt, noch nicht zwei Jahre gedauert haben.

Art. III. (Referendums Klausel.)

<sup>1)</sup> Siehe den Text dieses Gesetzes in Nr. 82 des S. H. A. B. vom 5. Juli 1888.

<sup>2)</sup> Ziffer 3 und 4 lauten: Das Patent erlischt 3): «wenn die Erfindung nach Ablauf des dritten Jahres, vom Datum der Anmeldung an gerechnet, nicht zur Anwendung gekommen ist; 4) wenn der patentierte Gegenstand vom Ausland in die Schweiz eingeführt wird, und der Inhaber des Patentes gleichzeitig schweizerische Lizenzbegehren, welche auf billiger Grundlage beruhen, abgelehnt hat.

<sup>3)</sup> Art. 10 zählt die Fälle auf, in denen ein erteiltes Patent als nichtig zu erklären ist.

<sup>4)</sup> Dass nämlich ein Modell des erfundenen Gegenstandes, oder der Gegenstand selbst vorhanden sei.

<sup>5)</sup> Dieses Alinea lautet folgendermassen: «Tout propriétaire de brevet définitif devra munir les objets fabriqués d'après ledit brevet, à un endroit visible, de la croix fédérale (☞) suivie du numéro du brevet».

Der Bundesrat führt zur Begründung der im vorstehenden Gesetze enthaltenen Abänderungen in seiner Botschaft u. a. folgendes aus:

Art. I, 2, 3 und 7. Nach dem deutschen Text ist zur Klageführung nur Derjenige berechtigt, welcher ein rechtliches Interesse nachweist, gemäss dem französischen Text «toute personne intéressée»; im deutschen Text ist die Grenze wohl zu eng gezogen, im französischen Text zu weit. Beiden Uebelständen begegnet die aus dem Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs entlehnte und durch dasselbe sanktionierte Fassung.

In Art. I, 3 ist die seiner Zeit aus Versehen entstandene Lücke betreffend Bezeichnung des in Nichtigkeitsklagen kompetenten Gerichtes ausgefüllt.

Art. I, 4. Hier betrifft die Revision die Ausdehnung der möglichen Dauer des provisorischen Patentes von zwei Jahren auf drei. Die Aenderung ist nicht grundsätzlicher, sondern rein sachlicher Natur, da die vorgeschlagene Frist nicht über diejenige hinausgeht, welche in Art. 9, 3 des Patentgesetzes für den Beginn der Anwendung einer Erfindung gestellt ist.

Die Erfahrung hat gelehrt, dass in der Mehrzahl der Fälle als Modell die Ausführung der Erfindung vorgewiesen werden will und deswegen die jetzige Frist oft gerade für die «guten» Patente zu kurz ist, dass manche Patente, für welche der Modellausweis nur mit Ueberwindung grosser Schwierigkeiten ganz am Ende der zweijährigen Periode geleistet werden konnte, trotz der angewandten Mühe nicht in das vierte Patentjahr übergehen und endlich, dass viele Modellausweise dem Amte ausserordentliche Schwierigkeiten bereiten.

Durch Verlängerung der Frist für Umwandlung der provisorischen Patente in definitive auf 3 Jahre würde also mit Sicherheit der doppelte Zweck erreicht, den Inhabern guter provisorischer Patente die Erlangung des wirksamen Patentschutzes zu erleichtern, beziehungsweise zu ermöglichen und das Amt für geistiges Eigentum in bedeutendem Masse von vergeblicher Arbeit zu entlasten.

Ein längeres Bestehen unnützlicher Patente würde nicht zu befürchten sein, denn diese erlöschen, selbst wenn sie definitiv geworden sind, erfahrungsgemäss wegen Einstellung der Gebührensatzung mit wenig Ausnahmen spätestens am Ende des zweiten Patentjahres.

Art. I, 5. Weder im deutschen noch im italienischen Gesetzestext wird etwas über die relative Lage von Kreuz und Patentnummer gesagt; es ist gewiss auch besser, wenn dem Patentinhaber diesbezüglich freie Wahl gelassen wird.

Art. I, 6. Der französische Text des bisherigen letzten Alinea des Art. 25<sup>1)</sup> entspricht, wie aus den Protokollen nachgewiesen werden kann, den sachbezüglichen Verhandlungen der eidgenössischen Räte; allein die Praxis zeigt, dass die Limitierung der Civilentschädigung auf Art. 24, 1 zum Schutze der einheimischen Industrie nicht genügt, besonders dann nicht, wenn der Nachahmer im Ausland domiziliert ist. Gegen die Fassung des bisherigen deutschen Textes lässt sich einwenden, dass sie nicht streng logisch ist, weil sie auch solche Handlungen in's Auge fasst, welche ihrer Natur nach fahrlässig nicht bezangen werden können. Die von uns vorgeschlagene, auch dem Art. 25 des Markengesetzes entsprechende neue Fassung vermeidet beide Nachteile und jede Zweideutigkeit.

Art. II. Eine Uebergangsvestimmung hinsichtlich der Wirkung der Verlängerung der Frist für Umwandlung der provisorischen Patente in definitive ist für die Verwaltungsbehörde sowohl, wie für den Richter notwendig. Die vorgeschlagene Bestimmung zielt darauf ab, die Vorteile der Fristverlängerung auch solchen Patenten zukommen zu lassen, welche innert zwei Jahren vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes angemeldet worden sind. Sie hat ausserdem den Vorteil, die Kontrolle des eidgenössischen Amtes zu erleichtern.

## Handelsverkehr mit Frankreich.

Der Nationalrat hat in seiner heutigen Sitzung die Massnahmen, die vom Bundesrate seit der letzten Dezembersession der Bundesversammlung hinsichtlich der handelspolitischen Beziehungen zu Frankreich getroffen worden sind, und über die der letztere mit Botschaft vom 13. März Bericht erstattet hat, einstimmig genehmigt.

## Relations commerciales avec la France.

Dans sa séance de ce jour, le conseil national a approuvé à l'unanimité les mesures prises par le conseil fédéral, depuis la dernière session de l'assemblée fédérale, au sujet des relations commerciales avec la France, mesures qu'il a exposées dans son message du 13 mars.

## Handelsverträge. — Traités de commerce.

**Schweiz-Rumänien.** Der Nationalrat hat in seiner heutigen Sitzung die am 3. März zwischen der Schweiz und Rumänien in Bukarest abgeschlossene Handelsübereinkunft einstimmig ratifiziert. Den französischen Originaltext derselben haben wir in unserer Nummer vom 4. März und die deutsche Uebersetzung in derjenigen vom 6. März publiziert.

**Suisse-Roumanie.** Le conseil national a, dans sa séance d'aujourd'hui, ratifié à l'unanimité la convention de commerce conclue le 3 mars à Bucharest entre la Suisse et la Roumanie. Nous avons publié le texte original français de ce traité dans notre numéro du 4 mars et sa traduction en allemand dans celui du 6 courant.

## Konsulatswesen. — Consuls.

Dem schweizerischen Vizekonsul in Esperanza, Herrn Henri Quillet, von Landeron, ist vom Bundesrate am 23. d. M. die nachgesuchte Entlassung erteilt worden.

— Herrn Karl Gerster wurde das Exequatur als Konsul Belgiens in Bern erteilt.

Le conseil fédéral a accordé, en date du 23 de ce mois, à M. Henri Quillet, du Landeron (Neuchâtel), la démission qu'il a sollicitée, de ses fonctions de vice-consul suisse à Esperanza (République Argentine).

— Le conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Charles Gerster, négociant, à Berne, nommé Consul de Belgique pour le canton de Berne.

## Banques étrangères.

Banque de France.		Banque de France.		Banque de France.	
	16 mars.	23 mars.		16 mars.	23 mars.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	2,923,062,528	2,933,141,554	Circulation de billets	3,448,820,355	3,426,885,595
Portefeuille	541,793,293	502,395,892	Comptes-courants	475,178,943	495,143,231

<sup>1)</sup> Dieses Alinea lautet im französischen Text: «Ces pénalités ne seront pas applicables lorsqu'il aura simplement faute, imprudence ou négligence. L'indemnité civile demeurera néanmoins réservée dans les cas prévus au chiffre 1<sup>er</sup> de l'article 24»; dagegen im deutschen Text: «Bloss fahrlässige Uebertretung wird nicht bestraft. Die Civilentschädigung bleibt indessen in den in Artikel 24 erwähnten Fällen vorbehalten».

## Aargauische Bank in Aarau.

Einladung zur ordentlichen Versammlung der Aktionäre  
auf

Donnerstag, den 30. März 1893, nachmittags 2 Uhr,  
im Bankgebäude.

Traktanden:

- 1) Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Jahr 1892 und Erteilung der Décharge an die Verwaltungsbehörde. (A 209 Q)
- 2) Ratifikation des im Jahresbericht mitgeteilten Superdividendenvertrages mit dem I. Staat Aargau.
- 3) Ersatzwahl für ein austretendes Mitglied des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl von drei Zensoren und drei Suppleanten für 1893.

Aarau, den 9. März 1893.

Der Bankpräsident:  
**E. Isler.**

(146<sup>1</sup>)

## Bank in Zofingen.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. März 1893, nachmittags 1 Uhr,  
im Rathaussaal in Zofingen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1892.
- 2) Wahl von fünf Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 3) Wahl von drei Zensoren pro 1893.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Zensorenbericht liegen vom 15. März hinweg im Banklokal den Aktionären zur Einsicht offen.

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz vom 20. bis mit 29. März, mittags 12 Uhr, an unserer Kasse erhoben werden, wo vom nämlichen Zeitpunkte an auch Geschäftsberichte erhältlich sind. (Z 336 Q)

Zofingen, den 14. März 1893.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Vizepräsident:  
**R. Leber, Fürsprech.**

(162<sup>3</sup>)

## Toggenburger Bank in Lichtensteig.

Auszahlung der Dividende.

Die Dividende für das neunundzwanzigste Geschäftsjahr (1892) ist von der Generalversammlung auf Fr. 20. — per Aktie festgesetzt worden.

Die betreffenden Coupons werden von heute an bei unserer Kasse in Lichtensteig, in unserm Comptoir in St. Gallen und bei unseren Filialen in Rorschach und Wattwil eingelöst.

Im weiteren findet die Auszahlung derselben bis und mit dem 15. April bei der Eidgenössischen Bank in Zürich, bei der Bank in Glarus und bei den Herren Zahn & Co. in Basel statt. Die Coupons müssen mit Bordereau begleitet sein.

Lichtensteig, den 17. März 1893.

(171<sup>3</sup>)

Die Bankdirektion.

## Bank in Winterthur.

Dividenden-Zahlung.

In der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für die Geschäftsperiode vom 1. Januar bis 31. Dezember 1892 wie folgt festgesetzt:

4 1/2 % gleich Fr. 18 für die Prioritäts-Aktien.  
2 % „ „ 8 „ „ Stamm-Aktien.

Die Einlösung erfolgt vom 20. März an bei den nachstehenden Zahlstellen gegen Rückgabe der mit Nummernverzeichnis versehenen Coupons Nr. 6 der Prioritäts-Aktien und Coupons Nr. 9 der Stamm-Aktien.

Zahlstellen:

- |                |   |
|----------------|---|
| In Winterthur  | an unserer Kassa.   |
| » Zürich       | bei der Tit. Schweizer. Kreditanstalt und der Zürcher Kantonalbank.               |
| » Basel        | bei dem Tit. Basler Bankverein, Basler Handelsbank und den Herren von Speyr & Co. |
| » St. Gallen   | bei der Tit. Schweizer. Unionbank und den Herren Mandry, Dorn & Co.               |
| » Glarus       | bei der Tit. Glarner Kantonalbank und Bank in Glarus.                             |
| » Aarau        | bei der Tit. Aargauischen Bank und Aargauischen Creditanstalt.                    |
| » Schaffhausen | bei den Herren Zündel & Co.   |
| » Bern         | bei der Tit. Eidgenössischen Bank (Aktien-Gesellschaft).                          |
| » Chur         | bei der Tit. Graubündner Kantonalbank.  |
| » Luzern       | bei der Tit. Bank in Luzern. (OF 6243)  |

Nach dem 30. Juni a. c. erfolgt die Einlösung nur noch an unserer Kasse.

Winterthur, den 18. März 1893.

(175<sup>1</sup>)

Die Direktion.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

## Zürcher Bankverein.

Unter Bezugnahme auf den Beschluss der Aktionärversammlung vom 29. Februar 1892 werden die Besitzer von Aktien unseres Institutes hiemit eingeladen, ihre Titel soweit dies nicht bereits geschehen, zur

Abstempelung des Nominalbetrages von Fr. 500 auf Fr. 400

beförderlich an unsere Wertschriftenkasse abzuliefern. Die Rücksendung der abgestempelten Titel an auswärtige Aktionäre erfolgt franko.

In Basel können die Titel bei den Herren Zahn & Co abgegeben werden.  
Zürich, den 10. März 1893. (OF 6286)

Der Präsident des leitenden Ausschusses:  
**Ernst Kramer.**

(184)

## Einlösungsstellen

für die am 31. März 1893 fälligen Coupons der 5 und 4 1/2 % Obligationen der Kammgarnspinnerei Derendingen sind:

in Solothurn: Solothurner Kantonalbank,  
(181<sup>2</sup>) » Zürich: Schweizerische Kreditanstalt.

## Papierfabrik Biberist.

Obligationen-Anleihen von 1882.

Der am 31. März 1893 fällige Jahrescoupon Nr. 11 wird vom Verfalltage an spesenfrei eingelöst bei:

der Tit. Bank in Zürich,  
den HH. Escher & Rahn in Zürich,  
der Tit. Berner Handelsbank in Bern,  
» » Solothurner Kantonalbank in Solothurn und  
auf unserm Bureau in Biberist.

(179)

Die Direktion.

## Vente d'une verrerie.

Samedi, 8 avril 1893, dès les 2 heures de l'après-midi, au restaurant de la coopérative à Moutier, la commission de liquidation de la Société des Verreries de Moutier, exposera en vente aux enchères publiques et sous de favorables conditions de paiements:

Tous les immeubles que la dite société possède à Moutier, soit:

L'usine des verreries de Moutier comprenant maison de maître, verreries avec fours montés, fours à gaz, étenderie et gazomètre, deux maisons de fermiers, trois maisons d'habitation pour ouvriers, rive, cours d'eau, terrain joutant en jardins, champs et prés.

Au gré des amateurs, le matériel complet pour la fabrication du verre pourra être cédé en bloc.

Cette usine est estimée au cadastre fr. 260,111, elle est la seule verrerie en suisse pour la fabrication du verre à vitres et jouit d'une excellente clientèle.

Les fours étant montés, la fabrication pourra commencer immédiatement après la vente.

Moutier, le 21 mars 1893.

Au nom de la commission  
de liquidation des Verreries de Moutier:  
**Ed. Delévaux, notaire.**

(183<sup>5</sup>)

## Chemin de fer régional Tramelan-Tavannes.

Le coupon n° 6 des actions peut être encaissé contre fr. 3 au bureau de l'administration, gare de Tramelan, dès le 1<sup>er</sup> avril prochain. Les coupons antérieurs non payés sont également à présenter. (H 1535 J)

Tramelan, le 22 mars 1893.

(187)

Le conseil d'administration.

**Neue schweizerische Industrie!**

Behörden — Schulen | Verlangt überall nur | Geschäfte — Private

„Schweizer-  federn“

aus der Stahlfedernfabrik von Gebr. Flury, in Biel.

Billigste	Beste Bezugsquelle für	Schreib-Federn	Auswahl 30 verschiedene Marken	Beste
-----------	------------------------	----------------	--------------------------------	-------

Muster-Sortimente von 50 Stück à 60 Centimes.  
(186<sup>10</sup>) Vorrätig in den Papeterien. (H 1000 J)

## Dr. Andrea Censi, Fürsprech, Lugano.

(82<sup>9</sup>) **Advokatur, Inkasso und Notariat.** (H 257 Lg)  
Amtlich gestellte, hypothekarische Kautions Fr. 5700. — Korrespondenz in deutscher, französischer und italienischer Sprache.

Die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern  
empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.  
Rasche und geschmackvolle Ausführung.